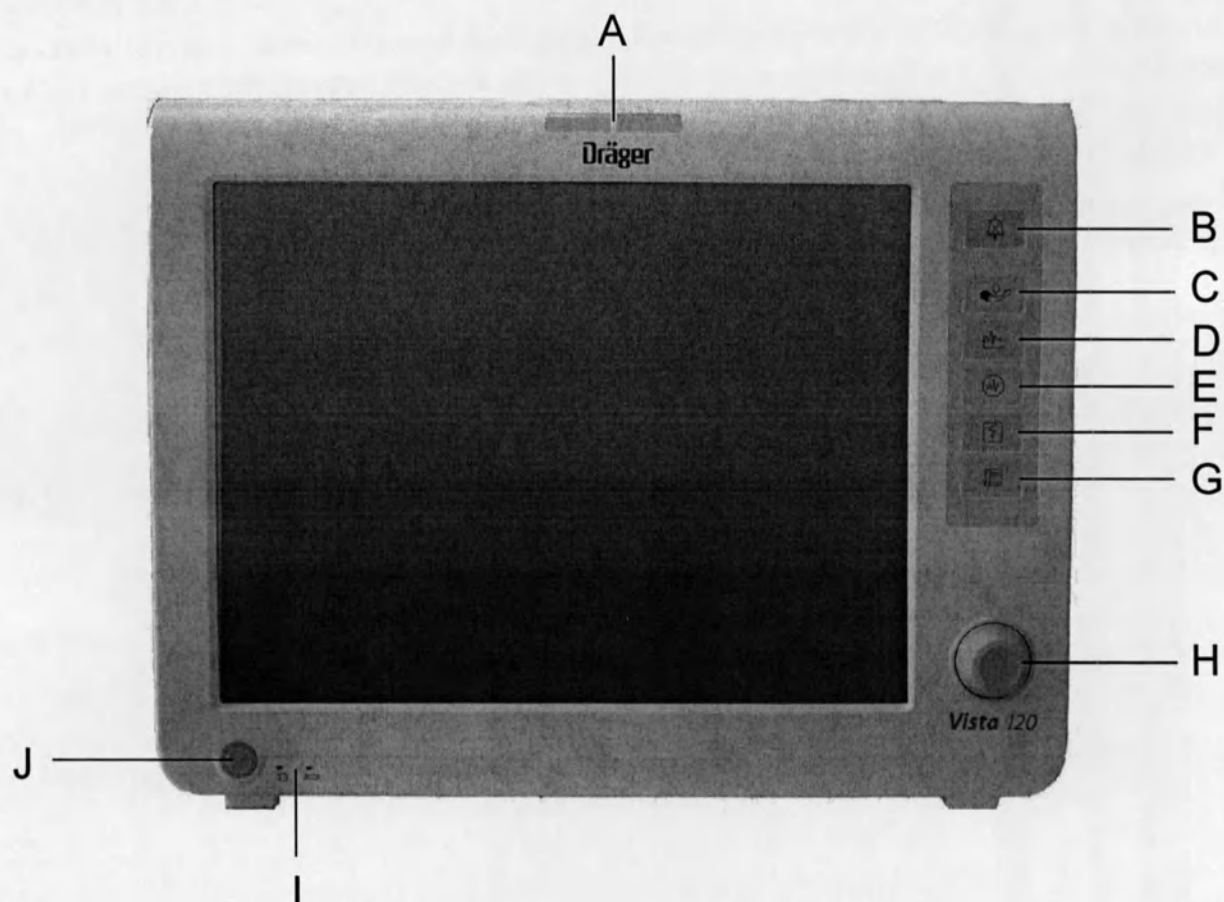


Обзор

Монитор пациента Vista 120 оптимизирован для использования в условиях хирургических, кардиологических и неонатальных отделений и может хранить данные, как трендов, так и событий. Кроме того, можно просматривать и регистрировать графические и табличные тренды (основных показателей жизнедеятельности).

Монитор пациента Vista 120 оснащен 15-дюймовым цветным плоскостельным TFT-дисплеем. На экране отображается до 11 кривых.

Вид спереди

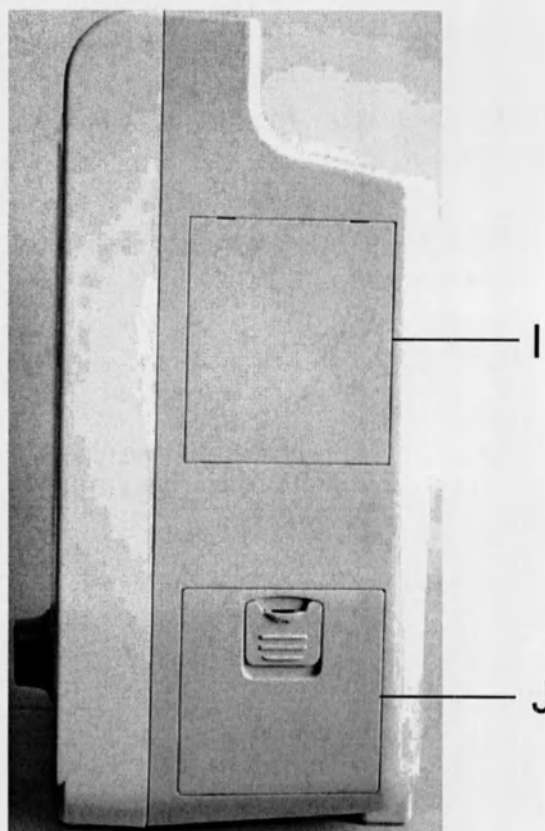
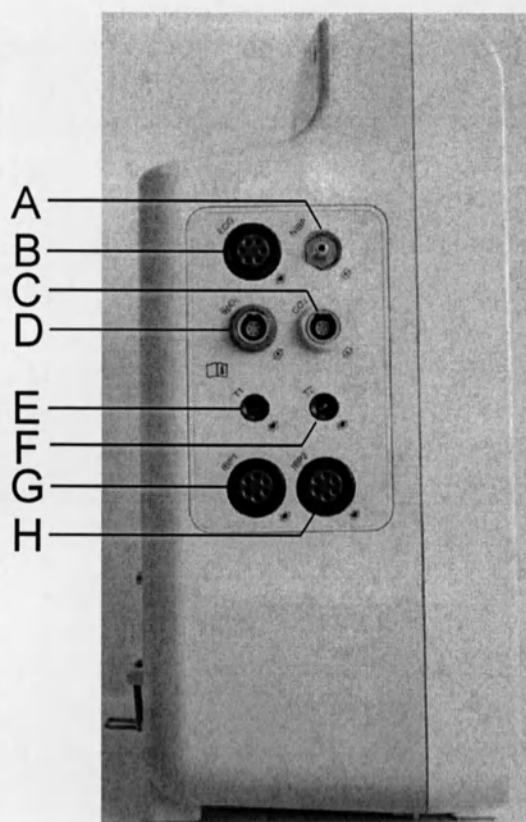


- | | | |
|---|-------------------------|---|
| A | Индикатор тревоги | При возникновении сигнала тревоги, индикатор тревоги горит постоянно или мигает. Уровни сигнала тревоги кодируются цветом. |
| B | Отключение звука тревог | Нажмите эту клавишу, чтобы приостановить сигнал тревоги. Прекратятся все звуковые сигналы тревоги, а в информационной области появятся сообщение Врем.откл. тревог **с и символ  . При повторном нажатии этой клавиши или по завершении времени приостановки система перейдет в обычный режим мониторинга, а сообщение Врем.откл. тревог **с и значок исчезнут. Значок  отображается в информационной области. Нажав и удерживая эту клавишу, можно возобновить сигнал тревоги. |
| C | Измерение нАД | Нажмите эту клавишу, чтобы начать накачивание манжеты и выполнить измерение нАД. Чтобы остановить измерение и сдуть манжету, нажмите эту клавишу еще раз. |
| D | Тренд | Нажмите эту клавишу, чтобы открыть диалоговое окно просмотра табличного тренда. |
| E | Стоп-кадр | В обычном режиме нажмите эту клавишу, чтобы остановить все кривые на экране. В режиме Стоп-кадр нажмите эту клавишу, чтобы восстановить обновление кривых. |

- | | | |
|----------|-------------------------------|--|
| F | Запись | Нажмите эту клавишу, чтобы начать запись в реальном времени. Чтобы остановить запись, нажмите эту клавишу еще раз. |
| G | Меню | Нажмите эту клавишу, чтобы вернуться к основному диалоговому окну. |
| H | Вращающаяся ручка | Поворачивая вращающуюся ручку по часовой стрелке или против часовой стрелки, можно выделить требуемый элемент. Чтобы выбрать пункт, нажмите вращающуюся ручку. |
| I | Индикатор электросети/батареи | Подробнее см. в главе «Индикатор работы от батареи». |
| J | Вкл/Выкл | Когда монитор подключен к источнику питания переменного тока, нажмите эту клавишу, чтобы включить монитор. Чтобы выключить монитор, нажмите эту клавишу еще раз. |

Дальнейшие сведения об **отключении звука тревог** можно найти в главе «Отключение звука».

Вид сбоку



- A Порт нАД
- B Порт ЭКГ
- C Порт etCO₂
- D Порт SpO₂
- E Порт T1
- F Порт T2
- G Порт иАД 1
- H Порт иАД 2
- I Самописец
- J Дверца батарейного отсека

Время до сигнала тревоги по тахикардии		
Желудочковая тахикардия 1 мВ, 206 уд./мин	Усиление 1,0: 3 с	
	Усиление 0,5: 6 с	
	Усиление 2,0: 3 с	
Желудочковая тахикардия 2 мВ, 195 уд./мин	Усиление 1,0: 3 с	
	Усиление 0,5: 6 с	
	Усиление 2,0: 3 с	
Время реакции измерителя ЧСС на изменение ЧСС	Диапазон ЧСС: 80—120 уд./мин	
	Диапазон: 7—8 с, в среднем 7,5 с	
	Диапазон ЧСС: 80—40 уд./мин	
	Диапазон: 7—8 с, в среднем 7,5 с	
Подавление высокого зубца Т	Превосходит минимальное рекомендованное стандартом ANSI/AAMI EC13-2002, разд. 4.1.2.1 с), для амплитуды Т-зубца (1,2 мВ)	
Точность измерителя ЧСС и реакция на нерегулярный ритм	Соответствует стандарту ANSI/AAMI EC13:2002 разд.4.1.2.1 е)	
	Значение ЧСС через 20 с:	
	Желудочковая бигеминия: 80 ± 1 уд./мин	
	Медленная альтернирующая желудочковая бигеминия: 60 ± 1 уд./мин	
	Быстрая альтернирующая желудочковая бигеминия: 120 ± 1 уд./мин	
	Двунаправленные систолы: 90 ± 1 уд./мин	
Анализ 16 различных аритмий	Пациент без ЭКС	
	Асистолия	Р на Т
	Жфиб/Жтах	ЖЭ
	Парная ЖЭ	Тахикардия
	ЖТ>2	Брадикардия
	Бигеминия	Пропущ. сокр.
	Тригеминия	Желуд. ритм
	Нерег. ритм	Жбради
		Пациент с ЭКС
		Асистолия
		Тахикардия
		Брадикардия
		Нет ЭКС
		ЭКС не эфф.

Дых.

Метод	Импеданс между электродами RA-LL, RA-LA
Диапазон импеданса изолинии	200—2500 Ом (сопротивление кабеля — 0 кОм)
	2200—4500 Ом (сопротивление кабелей отведений — 1 кОм)
Чувствительность измерения	0,3 Ом (импеданс изолинии — 1 кОм)
Шум	<0,1 Ом (мониторинг в 3, 5 отведениях)
Макс. динамический диапазон	Сопротивление 500 Ом, переменное сопротивление 3 Ом, без обрезания
Ширина полосы кривой	0,2—2,5 Гц (-3 дБ)
Диапазон измерения ЧД и сигнала тревоги:	
Взрослые	6—120 вдох/мин
Новорожденные/дети	6—150 вдох/мин
Разрешение	1 вдох/мин
Погрешность	0,2 вдох/мин
Выбор усиления	1 0,25, 1 0,5, 1 1, 1 2, 1 3, 1 4, 1 5
Кривая возбуждения дыхания	<400 мкА, синусоида, 62,8 кГц (0,10 %)

НАД

Метод	Осциллометрический
Режим	Ручной, автоматический, непрерывный
Интервал измерения в автоматическом режиме	1/2/3/4/5/10/15/30/60/90/120/240/480 мин
Непрерывный	5 мин, интервал 5 с
Тип измерения	Систолическое давление, диастолическое давление, среднее давление
Тип сигнала тревоги	СИС, ДИА, СРД
Диапазон измерения и сигнала тревоги	
Режим для взрослых	СИС: 40—270 мм рт. ст. ДИА: 10—215 мм рт. ст. СРД: 20—235 мм рт. ст.
Режим для детей	СИС: 40—200 мм рт. ст. ДИА: 10—150 мм рт. ст. СРД: 20—165 мм рт. ст.

Режим для новорожденных	СИС: 40—135 мм рт. ст. ДИА: 10—100 мм рт. ст. СРД: 20—110 мм рт. ст.
Диапазон измерения давления манжеты	0—300 мм рт. ст.
Разрешение давления	1 мм рт. ст.
Максимальное стандартное отклонение	8 мм рт. ст.
Максимальный период измерения	
Взрослые/дети	120 с
Новорожденный	90 с
Типичный период измерения	30—45 с (в зависимости от ЧСС/помех от движения)
Защита от избыточного давления (двойная защита от избыточного давления)	
Взрос	297±3 мм рт. ст.
Дети	240±3 мм рт. ст.
Новорожденные	147±3 мм рт. ст.
ЧП	
Диапазон измерения	40—240 уд./мин
Погрешность	±3 или 3,5 %, большее из значений

SpO₂

Диапазон измерения	0—100 %
Диапазон сигнала тревоги	0—100 %
Разрешение	1 %
Погрешность	
Взрослые (включая детей)	o2 % (70—100 % SpO ₂)
	Неопределенный (0— 69 % SpO ₂)
Новорожденный	o3 % (70—100 % SpO ₂)
	Неопределенный (0— 69 % SpO ₂)
Частота пульса	
Диапазон измерения	25—300 уд./мин
Диапазон сигнала тревоги	30—300 уд./мин

Погрешность	о2 уд./мин.
Период обновления данных	1 с
Длина волны	
Красный свет	660о3 нм
Инфракрасный свет	905о5 нм

Темп.

Канал	2
Диапазон измерения	0—50 pC
Диапазон сигнала тревоги	0—50 pC
Тип датчика	YSI-10K
Разрешение	+0,1 pC
Погрешность (без датчика)	о0,1 pC (25—45 pC)
	о0,2 pC (0—25pC, 45—50pC)
Время обновления	Каждые 1—2 с

иАД

Диапазон измерения давления	От -50 до +300 мм рт. ст.
Разрешение	1 мм рт. ст.
Погрешность (без датчика)	о 2 % или о1 мм рт. ст., большее из значений
Датчик давления	
Чувствительность	5 (мкВ/В/мм рт. ст.)
Импеданс	300—3000 Ом
Частотная характеристика	От постоянного тока до 12,5 или 40 Гц
Обнуление	Диапазон: о200 мм рт. ст.
	Погрешность: о1 мм рт. ст.
Диапазон измерения и сигнала тревоги	
АД	0—300 мм рт. ст.
ЛА	От -6 до +120 мм рт. ст.
ЦВД/ДПП/ДЛП/ВЧД	От -10 до +40 мм рт. ст.
Д1/Д2	От -50 до +300 мм рт. ст.
Объемное смещение датчика MSI	$4,5 \times 10^{-4}$ дюйм ³ /100 мм рт. ст.

CO₂

Метод	Метод поглощения инфракрасного излучения
Ед.	мм рт. ст., %, кПа
Диапазон измерения и сигнала тревоги	
EtCO ₂	0—150 мм рт. ст.
FiCO ₂	3—50 мм рт. ст.
ЧДДП	0—150 вдох/мин (в основном потоке)
Разрешение	
EtCO ₂	1 мм рт. ст.
FiCO ₂	1 мм рт. ст.
ЧДДП	1 вдох/мин
Погрешность EtCO ₂	о 2 мм рт. ст., 0—40 мм рт. ст.
	о 5 % от показания, 41—70 мм рт. ст.
	о 8 % от показания, 71—100 мм рт. ст.
	о 10 % от показания, 101—150 мм рт. ст.
Погрешность ЧДДП	о 1 вдох/мин
Задержка сигнала тревоги по апноэ	10 с, 15 с, 20 с (по умолчанию), 25 с, 30 с, 35 с, 40 с
Метод расчета	BTPS (Температура и давление тела, воздух насыщен водными парами)
Скорость потока при отборе проб газа	50 мл/мин
Стабильность	
Кратковременный дрейф	Дрейф более чем за 4 ч < 0,8 мм рт. ст.
Долговременный дрейф	Период 120 часов
Компенсация O ₂	
Диапазон	0—100 %
Разрешение	1 %
По умолчанию	16 %
Время отклика	60 мс

Заявление об ЭМС

Общие сведения

Требования соответствия медицинского устройства стандартам по ЭМС также распространяются на внешние кабели, датчики и принадлежности, указанные в списке принадлежностей. Также могут использоваться принадлежности, к которым не применимы требования по ЭМС, если нет иных причин, препятствующих их использованию (см. другие разделы инструкции по эксплуатации). Использование несовместимых принадлежностей может привести к усилению излучения или снижению помехозащищенности медицинского устройства.

Медицинское устройство можно располагать вплотную к другим устройствам или в одной приборной стойке с ними, если подобная конфигурация рекомендована компанией Dräger. Если расположение устройства вплотную к другим устройствам или в одной приборной стойке с ними является единственно возможным в данных условиях, но не является рекомендованным, требуется убедиться в нормальной работе медицинского устройства в указанной конфигурации. В любом случае следуйте инструкциям по эксплуатации других устройств.

Электромагнитное излучение

При использовании беспроводных систем (устройства беспроводной связи, пейджеры и т. д.) в установках, где применяется беспроводная сеть, убедитесь в совместимости рабочих частот. Слабые сигналы, такие как ЭКГ, особенно чувствительны к электромагнитным помехам. В условиях описанной ниже процедуры проверки не будет обеспечиваться оптимальная работа оборудования. Чем «спокойнее» электромагнитные условия, тем лучше. В общем случае, увеличение расстояния между электрическими приборами снижает вероятность возникновения помех.

Электромагнитная обстановка

Данное медицинское устройство предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Пользователь должен обеспечить применение в указанной электромагнитной обстановке.

Помехоэмиссия	Соответствие согласно	Электромагнитная обстановка
Радиочастотные помехи (CISPR 11)	Группа 1	Данное медицинское устройство использует радиочастотную энергию только для выполнения внутренних функций. Уровень эмиссии радиочастотных помех является низким и, вероятно, не приведет к нарушениям функционирования расположенного вблизи электронного оборудования
	Класс А	
Гармонические составляющие тока (IEC 61000-3-2)	Класс А	Данное медицинское устройство пригодно для применения во всех местах размещения, иных чем жилые дома и здания, непосредственно подключенные к распределительной электрической сети, питающей жилые дома.
Колебания напряжения и фликер (IEC 61000-3-3)	Соответствует	

Помехоустойчивость

Данное медицинское устройство предназначается для применения в электромагнитной обстановке, определенной ниже. Пользователь должен обеспечить применение в указанной электромагнитной обстановке.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень (IEC 60601-1-2)	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка
Электростатический разряд (ЭСР) (IEC 61000-4-2)	Контактный разряд: ± 6 кВ	Контактный разряд: ± 6 кВ	Полы помещения должны быть выполнены из дерева, бетона или керамической плитки. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %.
	Воздушный разряд: ± 8 кВ	Воздушный разряд: ± 8 кВ	
Наносекундные импульсные помехи (IEC 61000-4-4)	Для линий электропитания: ± 2 кВ	Для линий электропитания: ± 2 кВ	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
	Длинные линии ввода/вывода: ± 1 кВ	Длинные линии ввода/вывода: ± 1 кВ	
Микросекундные импульсные помехи большой энергии (IEC 61000-4-5)	При подаче помех по схеме «провод-провод»: ± 2 кВ	При подаче помех по схеме «провод-провод»: ± 2 кВ	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки.
	При подаче помех по схеме «провод-земля»: ± 1 кВ	При подаче помех по схеме «провод-земля»: ± 1 кВ	
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) (IEC 61000-4-8)	3 А/м	3 А/м	Уровни магнитного поля промышленной частоты должны соответствовать типичным условиям коммерческой или больницы обстановки

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень (IEC 60601-1-2)	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка
Динамические изменения напряжения электропитания (IEC 61000-4-11)	Прерывание напряжения >95 % в течение 0,5 периода	Прерывание напряжения >95 % в течение 0,5 периода	Качество электрической энергии в электрической сети здания должно соответствовать типичным условиям коммерческой или больничной обстановки. Если пользователю монитора пациента требуется непрерывная работа в условиях возможных прерываний сетевого напряжения, рекомендуется обеспечить питание данного медицинского устройства от источника бесперебойного питания или батареи.
	Провал напряжения 60 % в течение 5 периодов	Провал напряжения 60 % в течение 5 периодов	
	Провал напряжения 30 % в течение 25 периодов	Провал напряжения 30 % в течение 25 периодов	
	Прерывание напряжения >95 % в течение 5 секунд	Прерывание напряжения >95 % в течение 5 секунд	
Радиочастотное электромагнитное поле (IEC 61000-4-3)	В полосе от 80 МГц до 2,5 ГГц: 3 В/м	3 В/м	Расстояние между используемыми мобильными радиотелефонными системами связи и любым элементом монитора пациента Vista 120, включая кабели, должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разнеса, который рассчитывается в соответствии с приведенным ниже выражением применительно к частоте передатчика.
Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотными электромагнитными полями (IEC 61000-4-6)	В полосе от 150 кГц до 80 МГц: 3 В (среднеквадратическое значение)	3 В (среднеквадратическое значение)	

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень (IEC 60601-1-2)	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка
			Рекомендуемый пространственный разнос $d \geq \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d \geq \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ в}$ полосе от 80 до 800 МГц $d \geq \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P} \text{ в}$ полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц Где P — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) в соответствии с данными изготовителя, а d — рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков по результатам наблюдений за электромагнитной обстановкой¹, должна быть ниже, чем уровень соответствия в каждой полосе частот².

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень (IEC 60601-1-2)	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка
			Помехи могут иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком: 

ПРИМЕЧАНИЕ

На частотах 80 и 800 МГц применяют большее значение напряженности поля.

ПРИМЕЧАНИЕ

Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

¹ Напряженность поля при распространении радиоволн от стационарных радиопередатчиков, таких как базовые станции радиотелефонных сетей (сотовых/беспроводных) и наземных подвижных радиостанций, любительских радиостанций, АМ и FM радиовещательных передатчиков, телевизионных передатчиков, не могут быть определены расчетным путем с достаточной точностью. Для этого должны быть осуществлены практические измерения напряженности поля. Если измеренные значения в месте размещения монитора пациента Vista 120 превышают применимые уровни соответствия, следует проводить наблюдения за работой монитора пациента Vista 120 с целью проверки его нормального функционирования. Если в процессе наблюдения выявляется отклонение от нормального функционирования, то, возможно, необходимо принять дополнительные меры, такие как переориентировка или перемещение монитора пациента Vista 120.

² Вне полосы от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше, чем 3 В/м.

Рекомендуемые значения пространственного разнеса до портативных и подвижных радиочастотных средств связи

Приведенные ниже пространственные разнесы соответствуют стандарту IEC 60601-1-2.

Номинальная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос (м) в зависимости от частоты передатчика		
	в полосе от 150 кГц до 80 МГц $d = \left[\frac{3,5}{f_1} \right] \sqrt{P}$	в полосе от 80 до 800 МГц $d = \left[\frac{3,5}{f_1} \right] \sqrt{P}$	в полосе от 800 МГц до 2,5 ГГц $d = \left[\frac{7}{f_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,36	0,37	0,74
1	1,16	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

При определении рекомендуемых значений пространственного разнеса d в метрах (м) для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной в таблице, в приведенные выражения подставляют номинальную максимальную выходную мощность P в ваттах (Вт), указанную в документации изготовителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ

При частоте от 80 до 800 МГц применяется разделяющее расстояние для более высокого диапазона частот.

ПРИМЕЧАНИЕ

Выражения применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение или отражение от конструкций, объектов и людей.

Настройки по умолчанию

В этом приложении описаны наиболее важные настройки монитора по умолчанию, установленные на заводе-изготовителе.

Примечание: Если монитор был заказан с предварительными настройками, соответствующими вашим требованиям, эти настройки будут отличаться от перечисленных ниже.

Настройки по умолчанию для сведений о пациенте

Настройки сведений о пациенте	
Тип пациента	Взросл
ЭКС	Выкл

Настройки по умолчанию для сигналов тревоги

Настройки сигналов тревог	
Длител. паузы	120 с
Откл. звука	Вкл
Сигнал тревоги «Датчик откл.»	Вкл
Фикс. тревоги	Выкл

Настройки по умолчанию для ЭКГ

Настройки ЭКГ	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ. трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров. трев.	Средний		
Верхний предел тревоги	120	160	200
Нижний предел тревоги	50	75	100
ЭКС	Выкл		
Тип отвед.	5 отв.		
Отображ.	Стандарт		
Фильтр	Монитор		
Интеллектуальное отключение отведения	Выкл		
Громкость сердечных сокращений	3		

Инструкция по эксплуатации монитора пациента Vista 120

Анализ ST	Взрослые	Дети	Новорожденные
Анализ ST	Вкл		
Перекл.трев.	Выкл		
Уров.трев.	Средний		
Запись трев.	Выкл		
Верхний предел тревоги (ST-X)	0,2		
Нижний предел тревоги (ST-X)	-0,2		
X означает I, II, III, aVR, aVL, aVF, V.			
АнализАритм			
АнализАритм	Выкл		
ЖЭ-Уров.трев.	Средний		
ЖЭ-Перекл.трев.	Выкл		
ЖЭ-Запись трев.	Выкл		
Аритмия-Настройки сигнала тревоги	Перекл.трев.	Уров.трев.	Запись трев.
Асистолия	Вкл	Средний	Выкл
Жфиб/Жтах	Вкл	Средний	Выкл
R на T	Вкл	Средний	Выкл
ЖТ > 2	Вкл	Средний	Выкл
Парная ЖЭ	Вкл	Средний	Выкл
ЖЭ	Вкл	Средний	Выкл
Бигеминия	Вкл	Средний	Выкл
Тригеминия	Вкл	Средний	Выкл
Тахикардия	Вкл	Средний	Выкл
Брадикардия	Вкл	Средний	Выкл
Пропущ. сокр.	Вкл	Средний	Выкл
Нерег. ритм	Вкл	Средний	Выкл
Нет ЭКС	Вкл	Средний	Выкл
ЭКС не эфф.	Вкл	Средний	Выкл
Жбради	Вкл	Средний	Выкл
Желуд. ритм	Вкл	Средний	Выкл

Дых.

Настройки дыхания	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ.трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров.трев.	Средний		
Верхний предел тревоги	30	30	100
Нижний предел тревоги	8	8	30
Время апноэ	20 с		
Тип расчета	Авто		
Тип задержки дыхания	Авто		
Разв.	12,5 мм/с		
Амплитуда	1		

SpO2

Настройки SpO2	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ.трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров.трев.	Средний		
Верхний предел тревоги	100	100	95
Нижний предел тревоги	90	90	88
Основ. тон	Выкл		
Разв.	12,5 мм/с		

ЧП

Настройки ЧП	Взрослые	Дети	Новорожденные
Источн.ЧП	SpO ₂		
Переключ.трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров.трев.	Средний		
Верхний предел тревоги	120	160	200
Нижний предел тревоги	50	75	100
Громкость пульса	3		
Ист.тревог	Авто		

НАД

Настройки НАД	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ. трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров. трев.	Средний		
Верхний предел тревоги (Сис)	160	120	90
Нижний предел тревоги (Сис)	90	75	40
Верхний предел тревоги (Срд)	110	90	70
Нижний предел тревоги (Срд)	60	50	30
Верхний предел тревоги (Диа)	90	70	60
Нижний предел тревоги (Диа)	50	40	20
Значение накачивания	160	140	100
Ед.	мм рт. ст.		
Интервал	Вручн.		

Темп.

Настройки температуры	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ. трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров. трев.	Средний		
Верхний предел тревоги (Т1)	39,0	39,0	39,0
Нижний предел тревоги (Т1)	36,0	36,0	36,0
Верхний предел тревоги (Т2)	39,0	39,0	39,0
Нижний предел тревоги (Т2)	36,0	36,0	36,0
Верхний предел тревоги (ΔТ)	2,0	2,0	2,0
Ед.	°С		

иАД

Настройки иАД	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ. трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров. трев.	Средний		
Ед.	мм рт. ст.		
Фильтр	12,5 Гц		
	СИС, ДИА, СРД	СИС, ДИА, СРД	СИС, ДИА, СРД
Верхний предел тревоги (АД, Д1, Д2)	160, 90, 110	160, 90, 110	160, 90, 110
Нижний предел тревоги (АД, Д1, Д2)	90, 50, 70	90, 50, 70	90, 50, 70
Верхний предел тревоги (ЛА)	35, 16, 20	35, 16, 20	35, 16, 20
Нижний предел тревоги (ЛА)	10, 0, 0	10, 0, 0	10, 0, 0
	СРД	СРД	СРД
Верхний предел тревоги (ЦВД, ДПП, ДЛП, ВЧД)	10	10	10
Нижний предел тревоги (ЦВД, ДПП, ДЛП, ВЧД)	0	0	0

СО₂

Настройки СО ₂	Взрослые	Дети	Новорожденные
Переключ. трев.	Вкл		
Запись трев.	Выкл		
Уров. трев.	Средний		
Режим	Измерен		
Един.	мм рт. ст.		
Время апноэ	20 с		
Компенсация О ₂	16 %		
Анестетик	0 %		

Инструкция по эксплуатации монитора пациента Vista 120

Верхний предел тревоги (EtCO ₂)	50	50	45
Нижний предел тревоги (EtCO ₂)	15	20	30
Верхний предел тревоги (FiCO ₂)	4	4	4
Верхний предел тревоги (ЧДДП)	30	30	100
Нижний предел тревоги (ЧДДП)	8	8	30
Разв.	12,5 мм/с		
Амплитуда	Низкий		

Пароли

Следующие диалоговые окна защищены паролем для предотвращения внесения изменений без разрешения:

- † Польз.обсл.
- † Демонстрация

Пароль можно найти на этой странице данной инструкции по эксплуатации. Вырежьте этот раздел и храните в месте, недоступном для неуполномоченного персонала.

Если данный раздел с паролями был удален, узнайте у лица, отвечающего за устройство, о возможности внесения изменений в вышеупомянутые диалоговые окна.

В случае утери пароля обращайтесь в службу DrägerService.

Пароли для пациента монитора Vista 120

Вырежьте этот раздел и храните в месте, недоступном для неуполномоченного персонала.

Следующие диалоговые окна защищены паролем для предотвращения внесения изменений без разрешения:

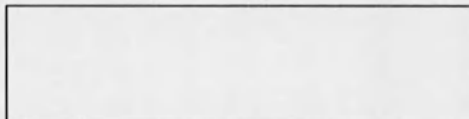
Диалоговое окно	Пароль
Меню > Обслуживание > Польз. обсл.	ABC
Меню > Общая функция > Демонстрация	3045

Настоящая инструкция по эксплуатации
применима только для устройств

Vista 120 с ПО 1.n

с серийным номером:

В случае если серийный номер не указан
компанией Dräger, данную инструкцию по
эксплуатации следует использовать только в
справочных целях и нельзя применять при
работе с конкретным прибором или устройством.
Настоящий документ предназначен только для
общего сведения и не будет обновлен или
заменен без запроса клиента.



Директива 93/42/ЕЕС
по медицинским устройствам



Изготовитель:



Dräger Medical GmbH
Moislinger Allee 53-55
D-23542 Lübeck
Germany (Германия)



+49 451 8 82-0



Факс +49 451 8 82-20 80



<http://www.draeger.com>

2606251 – GA 6498.xxx RU DRAFT

© Dräger Medical GmbH

Издание: 2 – 2011-04

Компания Dräger оставляет за собой право
внесения модификаций в оборудование без
предварительного уведомления.



2 6 0 6 2 5 1